

## UMOWA Nr PP.2611.2020.17

### Sprzedż programu Exek moduły „Parkingi” oraz „Parkingi Prywatne” wraz z dostarczeniem sprzętu i świadczenie usługi Exek Mobile.

Zarejestrowano w Centralnym Rejestrze

Spółki ... Domaro w dniu 17.12.2020r.

pod nr. CRU - 000233.120

zawarta w Poznaniu w dniu 01.12.2020r roku pomiędzy:

**Mobile Traffic DATA Sp. Z o.o.** z siedzibą w Poznaniu 61-693 przy ul. Drużbickiego 11, wpisana przez Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, do rejestru przedsiębiorców pod numerem KRS 0000314214, o kapitale zakładowym w wysokości 50.000 zł wpłaconym w całości, REGON 300955095, NIP 9721188889, zwaną dalej „**Wykonawcą**” reprezentowanym przez **Dyrektora Andrzeja Ankudo-Jankowskiego**

a

...**Domaro Sp. z o. o.** z siedzibą w Wodzisławiu Śląskim 44-300 przy ul. dr. L. Mendego 2, KRS 0000615458, REGON 363367073, NIP 6472573120 zwanym dalej „**Zamawiającym**” reprezentowanym przez **Barbarę Chrobok-Prezesa Zarządu**

#### §1

#### Przedmiot Umowy

1. Sprzedż, uruchomienie oraz wdrożenie zgodnie z zał.1 programu Exek moduły :
  - 1) „Parkingi” dla 1 stanowiska komputerowego.
  - 2) „Parkingi” z wyłączeniem windykacji dla 1 stanowiska komputerowego.
  - 3) „Parkingi Prywatne” dla 1 stanowiska komputerowego.
2. Dostarczenie i zapewnienie świadczenia usługi Exek Mobile do kontroli płatnych miejsc postojowych w Strefie Płatnego Parkowania oraz na Parkingach Prywatnych wraz z dostarczeniem w ramach dzierżawy zestawu urządzeń do kontroli zgodnie z zał. nr. 2 oraz z zał. nr 3.

#### §2

#### Cena i płatności

1. Tytułem wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu umowy określonego w 1 punkcie §1 strony ustaliły **jednorazowe wynagrodzenie** w wysokości **9 200,00 zł netto** (słownie: dziewięć tysięcy dwieście złotych netto). Zgodnie z ofertą z dnia 26.11.2020r. Wynagrodzenie będzie wypłacane jednorazowo w terminie 14 dni po otrzymaniu faktury VAT, przelewem na rachunek Wykonawcy wskazany na fakturze.
2. Tytułem wynagrodzenia za wykonanie przedmiotu umowy określonego w 2 punkcie §1 strony ustaliły **miesięczne wynagrodzenie** w wysokości **545,00 zł netto** (słownie: pięćset czterdzieści pięć złotych netto). Zgodnie z ofertą z dnia 26.11.2020r. Wynagrodzenie będzie wypłacane

jednorazowo w terminie 14 dni po otrzymaniu faktury VAT, przelewem na rachunek Wykonawcy wskazany na fakturze.

3. Zamawiający zapłaci wynagrodzenie w terminie 14 dni od daty otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT, przelewem na rachunek Wykonawcy wskazanym na fakturze. Za dzień zapłaty przyjmuje się dzień obciążenia rachunku Zamawiającego.

### §3

#### Gwarancje na wykonane oprogramowanie

1. Wykonawca udziela gwarancji na dostarczone oprogramowanie na okres określony w licencji zał. nr. 1 oraz zał. nr. 2.
2. Wykonawca zapewnia że usługa Exek Mobile oraz Program Exek moduły: „Parkingi” i „Parkingi Prywatne” będą funkcjonować w sposób zgodny z ustaloną specyfikacją techniczną oraz będą wolne od jakichkolwiek wad przez okres trwania gwarancji.
3. W ramach gwarancji Wykonawca zobowiązuje się do bezpłatnego usuwania wad, awarii, usterek oprogramowania bądź dostarczenia poprawionej wersji Programu, zgodnie z zał. nr. 1 oraz zał. nr. 2 do Umowy.
4. Zamawiający jest zobowiązany do poinformowania Wykonawcy o wystąpieniu wady, awarii, usterki w Programie niezwłocznie po jej wykryciu poprzez wysłanie e-maila na adres [support@exek.pl](mailto:support@exek.pl)
5. Wykonawca zobowiązuje się usunąć zgłoszoną wadę, usterkę, awarię oprogramowania najpóźniej w następnym dniu roboczym.
6. Serwis gwarancyjny realizowany będzie w siedzibie Zamawiającego lub zdalnie z siedziby Wykonawcy tylko na żądanie Zamawiającego w godzinach od 8:00 do 16:00 w dni robocze przy wykorzystaniu połączenia internetowego po ustaleniu z Zamawiającym, stosownie do zaistniałej potrzeby.
7. W razie awarii jednostki komputerowej Zamawiającego, Wykonawca zapewni bezpłatne przeinstalowanie oprogramowania i uruchomienie go na tej samej licencji celem zapewnienia ciągłości pracy.
8. W razie awarii serwera Wykonawca zapewni ciągłość pracy na podstawie posiadanej, przez Zamawiającego, na dysku zewnętrznym kopii zapasowej z dnia poprzedniego.

### §4

#### Osoby upoważnione do kontaktów

1. Osoby upoważnione ze strony Wykonawcy do kontaktów w ramach realizacji umowy:
  - Paweł Paszko
  - Łukasz Paprzycki
  - Izabela Moczulewska
  - Karolina Szyszka
2. Zmiana osób upoważnionych do kontaktów nie wymaga zmian w umowie.

## Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy ustawy z 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz. U. z 2017 r., poz. 459 ze zm.) oraz ustawy z 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231 ze zm.).
2. Wszelkie zmiany i uzupełnienia umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
3. Ewentualne spory rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.
4. Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
5. Wszelkie załączniki do umowy stanowią jej integralną część.

Mobile Traffic DATA Sp. z o.o.

Andrzej Ankudo-Jankowski  
PROKURENT

---

Wykonawca

PREZYS URZĄDU

Barbara Chrobok

---

Zamawiający

**Załącznik do umowy: PP.2611.2020.17  
nr 1. UMOWA LICENCJI EXEK**

zawarta w Poznaniu w dniu 01.12.2020r. pomiędzy:

**Mobile Traffic DATA Sp. Z o.o.** z siedzibą w Poznaniu 61-693 przy ul. Drużbickiego 11, wpisana przez Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, do rejestru przedsiębiorców pod numerem KRS 0000314214, o kapitale zakładowym w wysokości 50.000 zł wpłaconym w całości, REGON 300955095, NIP 9721188889, reprezentowanym przez:

**Andrzeja Ankudo-Jankowskiego**  
zwaną dalej "Licencjodawcą"

a

**...Domaro Sp. z o. o.** z siedzibą w Wodzisławiu Śląskim 44-300 przy ul. dr. L. Mendego 2, KRS 0000615458, REGON 363367073, NIP 6472573120

reprezentowanym przez:

**Barbarę Chrobok- Prezesa Zarządu**  
zwanym dalej "Licencjobiorcą".

**§ 1**

Przedmiotem umowy jest udzielenie Licencjobiorcy przez Licencjodawcę licencji na korzystanie z oprogramowania komputerowego EXEK (zwanego dalej "Programem") oraz udzielenia gwarancji serwisowej na zasadach i warunkach określonych niniejszą umową.

**§ 2**

Licencjodawca oświadcza, iż posiada nieograniczone majątkowe prawa autorskie do Programu i jest uprawniony do udzielania licencji w zakresie objętym niniejszą umową bez naruszenia praw osób trzecich.

**§ 3**

1. Licencjodawca udziela Licencjobiorcy licencji niewyłącznej, odpłatnej i ograniczonej terytorialnie do korzystania z Programu w wersji obejmującej następujące i moduły:
  - 1) moduł **Parkingi** – dla **1 stanowiska komputerowego**.
  - 2) moduł **Parkingi** – (z wyłączeniem windykcacji) dla **1 stanowiska komputerowego**.
  - 3) moduł **Parkingi Prywatne** – dla **1 stanowiska komputerowego**.
2. Licencja obejmuje prawo do korzystania z przedmiotu licencji wskazanego w ust. 1 na następujących polach eksploatacji:
  - 1) instalacja w pamięci masowej komputera,
  - 2) ładowanie do pamięci RAM komputera,
  - 3) korzystanie zgodnie z przeznaczeniem i dokumentacją,
3. Licencja obejmuje prawo do korzystania z przedmiotu licencji wskazanego w § 3 ust. 1.
4. Licencja zostaje udzielona **bezterminowo** na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej licząc od dnia uzyskania klucza licencji Programu (pierwszego stanowiska).
5. Licencjodawca zapewnia gwarancję serwisową na oprogramowanie na okres **12 miesięcy** licząc od dnia pierwszego uruchomionego stanowiska.

#### § 4

1. Licencjobiorca ma obowiązek korzystania z oprogramowania zgodnie z jego przeznaczeniem, funkcjonalnością oraz instrukcją obsługi.
2. Licencjobiorca nie ma prawa do dekompilacji, deasemblacji ani do innych podobnych czynności ingerujących w kod źródłowy Programu.
3. Licencjobiorca nie ma prawa wykonywania kopii Programu, za wyjątkiem kopii zapasowej.
4. Licencjobiorca nie może udostępniać w jakiegokolwiek formie Programu ani żadnej jego części osobom trzecim, a także udzielać dalszej licencji bez pisemnej zgody Licencjodawcy.

#### § 5

1. W celu uzyskania klucza licencji dla danego stanowiska Licencjobiorca jest zobowiązany do przesłania na adres [licencja@exek.pl](mailto:licencja@exek.pl) kodu instalacyjnego dla danego stanowiska uzyskanego w toku procesu instalacji Programu. Licencjodawca niezwłocznie wygeneruje i przekaże Licencjobiorcy klucz licencyjny.

#### § 6

1. Licencjodawca udziela Licencjobiorcy gwarancji serwisowej na Program na okres **12 miesięcy licząc od dnia pierwszego uruchomionego stanowiska.**
2. Licencja na korzystanie z Programu udzielana jest **beztęterminowo.**
3. Licencjodawca zapewnia, że Program będzie funkcjonować w sposób zgodny z instrukcją obsługi oraz będzie wolny od jakichkolwiek wad przez okres trwania gwarancji serwisowej.
4. Licencjodawca po zakończeniu okresu gwarancji serwisowej nie odpowiada za poprawne funkcjonowanie oprogramowania.
5. Licencjodawca zobowiązuje się w okresie gwarancji serwisowej udostępniać Licencjobiorcy nieodpłatnie wszelkie modyfikacje i nowe wersje Programu.
6. W ramach gwarancji serwisowej Licencjodawca zobowiązuje się do informowania Licencjobiorcy o zauważonych wadach Programu oraz bezpłatnego ich usuwania bądź dostarczenia poprawionej wersji Programu.
7. Licencjobiorca jest zobowiązany do poinformowania drogą elektroniczną Licencjodawcy o wystąpieniu wady w Programie niezwłocznie po jej wykryciu poprzez wysłanie e-maila na adres [support@exek.pl](mailto:support@exek.pl)
8. Licencjodawca zobowiązuje się przystąpić do usuwania zgłoszonej wady najpóźniej w następnym dniu roboczym.
9. Serwis gwarancyjny realizowany będzie w siedzibie Licencjobiorcy lub zdalnie z siedziby Licencjodawcy, stosownie do zaistniałej potrzeby.
10. Przyjmowanie zgłoszeń serwisowych oraz udzielania konsultacji telefonicznej będzie odbywać się w godz. od 8.00 do 16.00 w dni robocze.
11. Jeżeli usunięcie wady przez Licencjodawcę prowadzi do nieaktualności treści dokumentacji Programu, Licencjodawca zobowiązuje się przekazać Licencjobiorcy aktualną dokumentację.

#### § 7

1. W razie naruszenia przez Licencjobiorcę postanowień niniejszej Umowy, Licencjodawca wyznaczy nie krótszy niż 7-dniowy termin na zaprzestanie naruszeń i usunięcie ich skutków. W razie niedotrzymania wyznaczonego terminu Licencjodawca upoważniony jest do jednostronnego wypowiedzenia niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym.
2. W razie wypowiedzenia umowy w trybie, o którym mowa w ust. 1, Licencjobiorca zobowiązany jest do natychmiastowego zaprzestania korzystania z Programu oraz niezwłocznego zwrócenia Licencjodawcy wszystkich kopii Programu wraz z nośnikami i

dokumentacją oraz usunięcia wszystkich instalacji Programu z pamięci masowej komputerów.

3. W razie wypowiedzenia umowy w trybie, o którym mowa w ust. 1, Licencjodawca zapewnia eksport danych będących własnością Licencjobiorcy zgromadzonych w czasie użytkowania Programu, do osobnego pliku w formacie wcześniej uzgodnionym, który zostanie przekazany na własność dla Licencjobiorcy.

#### § 8

1. Strony zobowiązują się do zachowania w tajemnicy treści niniejszej umowy oraz informacji ekonomicznych, finansowych i handlowych dotyczących drugiej strony, a uzyskanych w trakcie wykonywania postanowień niniejszej umowy.
2. Wykorzystanie informacji określonych w ust. 1 nastąpi jedynie w celach określonych w umowie.
3. Strony zobowiązują się do podjęcia wszelkich niezbędnych kroków zapewniających, że uzyskane informacje nie zostaną ujawnione osobom trzecim. Nie wymaga zgody drugiej strony ujawnienie informacji wynikających z umowy, gdy odbiorcą informacji jest organ lub podmiot uprawniony do ich uzyskania.

#### § 9

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy ustawy z 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz. U. z 2017 r., poz. 459 ze zm.) oraz ustawy z 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231 ze zm.).

#### § 10

Wszelkie zmiany i uzupełnienia umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

#### § 11

Ewentualne spory rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Licencjobiorcy.

#### § 12

Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Mobile Traffic DATA Sp. z o.o.

Andrzej Ankudo-Janowski  
PRÓKURENT

LICENCJODAWCA

PREZYS ZARZĄDU

Barbara Chrobok

LICENCJOBORCA

**Załącznik nr 2 do umowy: PP.2611.2020.17  
UMOWA ŚWIADCZENIA USŁUGI EXEK MOBILE.**

zawarta w Poznaniu w dniu 01.12.2020r. \_ pomiędzy:

**Mobile Traffic DATA Sp. Z o.o.** z siedzibą w Poznaniu 61-693 przy ul. Drużbickiego 11, wpisana przez Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, do rejestru przedsiębiorców pod numerem KRS 0000314214, o kapitale zakładowym w wysokości 50.000 zł wpłaconym w całości, REGON 300955095, NIP 9721188889, reprezentowanym przez:

**Andrzeja Ankudo-Jankowskiego**  
zwaną dalej "Usługodawca"

a

**...Domaro Sp. z o. o.** z siedzibą w Wodzisławiu Śląskim 44-300 przy ul. dr. L. Mendego 2, KRS 0000615458, REGON 363367073, NIP 6472573120

reprezentowanym przez:

**Barbarę Chrobok- Prezesa Zarządu**  
zwanym dalej "Licencjobiorcą".

**§ 1**

Przedmiotem umowy jest dostarczenie oraz zakres świadczenia usługi EXEK Mobile (zwaną dalej "Usługą") przez Usługodawcę na rzecz Usługobiorcy, na zasadach i warunkach określonych niniejszą umową.

**§ 2**

1. W skład usługi Exek Mobile wchodzi dostarczenie 1 zestawu kontrolerskiego wraz z oprogramowaniem do kontroli Stref Płatnego Parkowania oraz Parkingów Prywatnych wraz z konfiguracją zamawianych urządzeń.
2. Usługa będzie świadczona przez okres 24 miesięcy licząc od przekazania urządzeń .

**§ 4**

1. Usługobiorca ma obowiązek korzystania z Usługi zgodnie z jej przeznaczeniem, funkcjonalnością oraz instrukcją obsługi.
2. Usługobiorca nie ma prawa do dekompilacji, deasemblacji ani do innych podobnych czynności ingerujących w kod źródłowy dostarczonego ramach Usługi oprogramowania.
3. Usługobiorca nie ma prawa wykonywania kopii dostarczonego w ramach Usługi oprogramowania.
4. Usługobiorca nie może udostępniać w jakiegokolwiek formie dostarczonego ramach Usługi oprogramowania ani żadnej jego części osobom trzecim, a także udzielać dalszego dostępu do Usługi bez pisemnej zgody Usługodawcy.

#### § 5

1. Usługodawca zapewnia, że dostarczona Usługa będzie funkcjonować w sposób zgodny z instrukcją obsługi i specyfikacją techniczną (zał. nr.4) oraz będzie wolna od jakichkolwiek wad przez okres jej świadczenia.
2. Usługobiorca po zakończeniu okresu umowy zobowiązany jest do zaprzestania korzystania z Usługi oraz zwrotu urządzeń wraz zainstalowanym oprogramowaniem dostarczonym w ramach Usługi.
3. Usługobiorca jest zobowiązany do poinformowania drogą elektroniczną Usługodawcy o wystąpieniu problemów w dostępie do Usługi niezwłocznie po ich wykryciu poprzez wysłanie e-maila na adres **support@exek.pl**
4. Usługodawca zobowiązuje się przystąpić do usuwania zgłoszonej wady najpóźniej w następnym dniu roboczym.
5. Wsparcie techniczne realizowane będzie w siedzibie Usługobiorcy lub zdalnie z siedziby Usługodawcy, stosownie do zaistniałej potrzeby.
6. Przyjmowanie zgłoszeń serwisowych oraz udzielania konsultacji telefonicznej będzie odbywać się w godz. od 8.00 do 16.00 w dni pracy Usługodawcy.

#### § 7

1. W razie naruszenia przez Usługobiorcę postanowień niniejszej Umowy, Usługodawca wyznaczy nie krótszy niż 7-dniowy termin na zaprzestanie naruszeń i usunięcie ich skutków. W razie niedotrzymania wyznaczonego terminu Usługodawca upoważniony jest do jednostronnego wypowiedzenia niniejszej Umowy ze skutkiem natychmiastowym.
2. W razie wypowiedzenia umowy w trybie, o którym mowa w ust. 1, Usługobiorca zobowiązany jest do natychmiastowego zaprzestania korzystania z Usługi oraz niezwłocznego zwrotu urządzeń które były z Usługą dostarczone.
3. W razie wypowiedzenia umowy w trybie, o którym mowa w ust. 1, Usługodawca zapewnia eksport danych będących własnością Usługobiorcy zgromadzonych w czasie korzystania z Usługi, do osobnego pliku w formacie wcześniej uzgodnionym, który zostanie przekazany na własność dla Usługobiorcy.

#### § 8

1. Strony zobowiązują się do zachowania w tajemnicy treści niniejszej umowy oraz informacji ekonomicznych, finansowych i handlowych dotyczących drugiej strony, a uzyskanych w trakcie wykonywania postanowień niniejszej umowy.
2. Wykorzystanie informacji określonych w ust. 1 nastąpi jedynie w celach określonych w umowie.
3. Strony zobowiązują się do podjęcia wszelkich niezbędnych kroków zapewniających, że uzyskane informacje nie zostaną ujawnione osobom trzecim. Nie wymaga zgody drugiej strony ujawnienie informacji wynikających z umowy, gdy odbiorcą informacji jest organ lub podmiot uprawniony do ich uzyskania.

#### § 9

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy ustawy z 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz. U. z 2017 r., poz. 459 ze zm.) oraz ustawy z 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231 ze zm.).

#### § 10

Wszelkie zmiany i uzupełnienia umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.



**§ 11**

Ewentualne spory rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Licencjobiorcy.

**§ 12**

Umowę sporządzono w dwóch egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Mobile Traffic DATA Sp. z o.o.

Andrzej Ankudo-Jankowski  
PROKURENT

---

USŁUGODAWCA

PREZES Zarządu

Barbara Curobok

---

USŁUGOBIORCA

**Załącznik nr 3 do umowy: PP.2611.2020.17**  
**UMOWA Dzierżawy.**

zawarta w Poznaniu w dniu 01.12.2020r. pomiędzy:

**Mobile Traffic DATA Sp. z o.o.** z siedzibą w Poznaniu 61-693 przy ul. Drużbickiego 11, wpisana przez Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, do rejestru przedsiębiorców pod numerem KRS 0000314214, o kapitale zakładowym w wysokości 50.000 zł wpłaconym w całości, REGON 300955095, NIP 9721188889, reprezentowanym przez:

**Andrzeja Ankudo-Jankowskiego** zwaną dalej "Wydierżawiającym"

a

**...Domaro Sp. z o. o.** z siedzibą w Wodzisławiu Śląskim 44-300 przy ul. dr. L. Mendego 2, KRS 0000615458, REGON 363367073, NIP 6472573120

reprezentowanym przez:

**Barbarę Chrobok- Prezesa Zarządu**

zwanym dalej "Licencjobiorcą".

**§1**

Wydierżawiający oddaje, a Dzierżawca przyjmuje w dzierżawę następujący sprzęt Smartfon CAT s41 oraz drukarkę mobilną TSC TDM 30. Wydierżawiający oświadcza, iż jest właścicielem przekazanego sprzętu.

**§2**

Umowa zostaje zawarta na okres zgodny z umową.

**§3**

Dzierżawca zobowiązuje się używać przedmiot dzierżawy zgodnie z przeznaczeniem oraz nie dokonywać w nim zmian bez zgody Wydierżawiającego.

**§4**

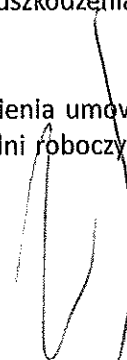
Dzierżawca zobowiązuje się nie poddzierżawiać ani w jakikolwiek sposób obciążać przedmiotu dzierżawy prawami osób trzecich bez zgody Wydierżawiającego.

**§5**

Po zakończeniu umowy zgodnym z terminem na jaki została zawarta, Dzierżawca zobowiązuje się do zwrotu dzierżawionych urządzeń w stanie niepogorszonym z uwzględnieniem normalnego stopnia zużycia lub posiada możliwość wykupu urządzeń na własność za kwotę 1 zł netto jedynie w przypadku gdy urządzenie było dzierżawione nieprzerwalnie przez okres 24 miesięcy oraz podczas okresu obowiązywania umowy nie było wymienione na nowe (z powodu awarii ,bądź uszkodzenia).

**§6**

Wydierżawiający może rozwiązać umowę gdy Dzierżawca naruszy postanowienia umowy, wówczas Dzierżawca zobowiązany jest do zwrotu dzierżawionych urządzeń w ciągu 7 dni roboczych, w stanie niepogorszonym z uwzględnieniem normalnego stopnia zużycia.



4

**§7**

Dzierżawca ponosi odpowiedzialność finansową za wszelkie umyślne szkody powstałe w przedmiocie dzierżawy spowodowane nienależytym użytkowaniem.

**§8**

Wydzierżawiający zobowiązuje się ubezpieczyć przedmiot dzierżawy na własny koszt.

**§9**

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

**§10**

W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy Kodeksu Cywilnego, ewentualne spory powstałe na tle stosowania niniejszej umowy poddaje się rozstrzygnięciu sądów powszechnych.

**§11**

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

**§12**

Wydzierżawiający zapewni na czas trwania dzierżawy urządzenia zastępcze, możliwe do wykorzystania w przypadku awarii przedmiotu dzierżawy.

Mobile Traffic DATA Sp. z o.o.  
Andrzej Ankudo-Jankowski  
PROKURANT  
-----  
Wydzierżawiający

PREZESIDENT  
Barbara Chrobok  
-----  
Dzierżawca

**Załącznik nr 4 do umowy PP.2611.2020.17**

**Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych  
stanowiąca uzupełnienie Umowy**

zawarta dnia 01.12.2020r. w Poznaniu ., pomiędzy:

**Mobile Traffic DATA Sp. z o.o.** z siedzibą w Poznaniu 61-693, ul. Drużbickiego 11, wpisaną przez Sąd Rejonowy Poznań-Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu VIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, do rejestru przedsiębiorców pod numerem KRS 0000314214, NIP: 9721188889 („Przetwarzający”)

reprezentowaną przez Dyrektora **Andrzeja Ankudo-Jankowskiego**

a

...**Domaro Sp. z o. o.** z siedzibą w Wodzisławiu Śląskim 44-300 przy ul. dr. L. Mendego 2, KRS 0000615458, REGON 363367073, NIP 6472573120 („Administrator”)

reprezentowanym przez:

**Barbarę Chrobok- Prezesa Zarządu** (dalej łącznie jako: „Strony”)

Mając na uwadze, że:

- i. Strony zawarły umowę PP.2611.2020.17 („Umowa Podstawowa”), w związku z wykonywaniem której Administrator powierzy Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie określonym Umową;
- ii. Celem Umowy jest ustalenie warunków, na jakich Przetwarzający wykonuje operacje przetwarzania Danych Osobowych w imieniu Administratora;
- iii. Strony zawierając Umowę dążą do takiego uregulowania zasad przetwarzania Danych Osobowych, aby odpowiadały one w pełni postanowieniom Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) („RODO”).

Strony postanowiły zawrzeć Umowę o następującej treści:

**1. Opis Przetwarzania**

- 1.1. **Przedmiot.** [Art. 28 ust. 3 RODO] Na warunkach określonych niniejszą Umową oraz Umową Podstawową Administrator powierza Przetwarzającemu przetwarzanie (w rozumieniu RODO) dalej opisanych Danych Osobowych.
- 1.2. **Czas.** [Art. 28 ust. 3 RODO] Przetwarzanie będzie wykonywane w okresie obowiązywania Umowy Podstawowej.
- 1.3. **Charakter i cel.** [Art. 28 ust. 3 RODO] Charakter i cel przetwarzania wynikają z Umowy Podstawowej. W szczególności
  - 1.3.1. charakter przetwarzania określony jest następującą rolą Przetwarzającego [*przykład: obsługa księgową Administratora*], zaś
  - 1.3.2. celem przetwarzania jest [*przykład: umożliwienie Administratorowi wywiązywania się z prawnych obowiązków związanych z prowadzeniem rachunkowości a także w celu zarządzania finansowego Administratora*]
- 1.4. **Rodzaj danych.** [Art. 28 ust. 3 RODO] Przetwarzanie obejmować będzie następujące rodzaje danych osobowych („Dane”):

#### Dane zwykłe

- (1) imię i nazwisko
- (2) numer ewidencyjny PESEL
- (3) adres e-mail
- (4) adres IP
- (5) numery telefonów
- (6) adres zamieszkania
- (7) data urodzenia
- (8) NIP
- (9) seria i numer dokumentu tożsamości
- (10) imiona rodziców
- (11) numer rachunku bankowego

#### Dane dzieci

- (12) imię i nazwisko
- (13) data urodzenia
- (14) adres e-mail
- (15) pseudonim

#### 1.5. Kategorie osób. [Art. 28 ust. 3 RODO] Przetwarzanie Danych będzie dotyczyć następujących kategorii osób:

- (1) pracownicy Administratora i podmiotów stowarzyszonych Administratora
- (2) klienci usługi/produktu Administratora określonych w Umowie Podstawowej
- (3) osoby, z którymi klienci Administratora wchodzi w interakcje społeczne
- (4) kontrahenci (odbiorcy i dostawcy) klientów administratora
- (5) odbiorcy korespondencji elektronicznej klientów Administratora

## 2. Podpowierzenie

2.1. **Podpowierzenie.** [Art. 28 ust. 2 RODO] Przetwarzający może powierzyć konkretne operacje przetwarzania Danych („podpowierzenie”) w drodze pisemnej umowy podpowierzenia („Umowa Podpowierzenia”) innym podmiotom przetwarzającym. („Podprzetwarzający”), pod warunkiem uprzedniej akceptacji Podprzetwarzającego przez Administratora lub braku sprzeciwu.

2.2. **Sprzeciw.** Powierzenie przetwarzania Danych Podprzetwarzającym spoza Listy Zaakceptowanych Podprzetwarzających wymaga uprzedniego zgłoszenia Administratorowi w celu umożliwienia wyrażenia sprzeciwu. Administrator może z uzasadnionych przyczyn zgłosić udokumentowany sprzeciw względem powierzenia Danych konkretnemu Podprzetwarzającemu. W razie zgłoszenia sprzeciwu Przetwarzający nie ma prawa powierzyć Danych Podprzetwarzającemu objętemu sprzeciwem a jeżeli sprzeciw dotyczy aktualnego Podprzetwarzającego, musi niezwłocznie zakończyć podpowierzenie temu Podprzetwarzającemu. Wątpliwości co do zasadności sprzeciwu i ewentualnych negatywnych konsekwencji Przetwarzający zgłosi Administratorowi w czasie umożliwiającym zapewnienie ciągłości przetwarzania.

- 2.3. **Transfer obowiązków.** [Art. 28 ust. 4 RODO] Dokonując podpowierzenia Przetwarzający ma obowiązek zobowiązać Podprzetwarzającego do realizacji wszystkich obowiązków Przetwarzającego wynikających z niniejszej Umowy powierzenia, z wyjątkiem tych, które nie mają zastosowania ze względu na naturę konkretnego podpowierzenia.
- 2.4. **Zobowiązanie względem Administratora.** Przetwarzający ma obowiązek zapewnić, aby Podprzetwarzający złożył Administratorowi zobowiązanie do wykonania obowiązków, o których mowa w poprzednim ustępie. Może to zostać wykonane przez podpisanie stosownego oświadczenia adresowanego do Administratora wraz z podpisaniem Umowy Podpowierzenia, zawierającego listę obowiązków Podprzetwarzającego.
- 2.5. **Zakaz podzlecenia świadczenia głównego** [Art. 28 ust. 4 RODO] Przetwarzający nie ma prawa przekazać Podprzetwarzającemu całości wykonania Umowy.

### 3. Obowiązki Przetwarzającego

Przetwarzający ma następujące obowiązki:

- 3.1. **Udokumentowane polecenia.** [RODO.28.3.a] Przetwarzający przetwarza Dane wyłącznie zgodnie z udokumentowanymi poleceniami lub instrukcjami Administratora.
- 3.2. **Nieprzetwarzanie poza EOG.** [RODO.28.3.a] Przetwarzający oświadcza, że nie przekazuje Danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej (czyli poza Europejski Obszar Gospodarczy („EOG")). Przetwarzający oświadcza również, że nie korzysta z podwykonawców, którzy przekazują Dane poza EOG.
- 3.3. **Poinformowanie o zamiarze przetwarzania poza EOG.** [RODO.28.3.a] Jeżeli w Przetwarzający ma zamiar lub obowiązek przekazywać Dane poza EOG, informuje o tym Administratora, w celu umożliwienia Administratorowi podjęcia decyzji i działań niezbędnych do zapewnienia zgodności przetwarzania z prawem lub zakończenia powierzenia przetwarzania.
- 3.4. **Tajemnica.** [RODO.28.3.b] Przetwarzający uzyskuje od osób, które zostały upoważnione do przetwarzania Danych w wykonaniu Umowy, udokumentowane zobowiązania do zachowania tajemnicy ewentualnie upewnia się, że te osoby podlegają ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy.
- 3.5. **Bezpieczeństwo.**[RODO.28.3.c] Przetwarzający zapewnia ochronę Danych i podejmuje środki ochrony danych, o których mowa w art. 32 RODO, zgodnie z dalszymi postanowieniami Umowy .
- 3.6. **Podprzetwarzanie.** [RODO.28.3.d] Przetwarzający przestrzega warunków korzystania z usług innego podmiotu przetwarzającego(Podprzetwarzającego).
- 3.7. **Współpraca przy realizacji praw jednostki.** [RODO.28.3.e] Przetwarzający zobowiązuje się wobec Administratora do odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania praw określonych w rozdziale III RODO („Prawa jednostki”). Przetwarzający oświadcza, że zapewnia obsługę Praw jednostki w odniesieniu do powierzonych Danych. Szczegóły obsługi Praw jednostki zostaną pomiędzy Stronami uzgodnione. Strony ustaliły procedurę obsługi Praw jednostki odrębnym dokumentem.
- 3.8. **Wsparcie przy obowiązkach bezpieczeństwa.**[RODO.28.3.f] Przetwarzający współpracuje z Administratorem przy wykonywaniu przez Administratora obowiązków z obszaru ochrony danych osobowych, o których mowa w art. 32-36 RODO (ochrona danych, zgłaszanie naruszeń organowi nadzorcemu, zawiadamianie osób dotkniętych naruszeniem ochrony danych, ocena skutków dla ochrony danych i uprzednie konsultacje z organem nadzorczym).
- 3.9. **Legalność poleceń** [RODO 28.3 akapit 2]. Jeżeli Przetwarzający poweźmie wątpliwości co do zgodności z prawem wydanych przez Administratora poleceń lub instrukcji, Przetwarzający

natychmiast informuje Administratora o stwierdzonej wątpliwości (w sposób udokumentowany i z uzasadnieniem), pod rygorem utraty możliwości dochodzenia roszczeń przeciwko Administratorowi z tego tytułu.

- 3.10. **Projektowanie prywatności. [RODO 25.1.]** Planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania Danych, Przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogu projektowania prywatności, o którym mowa w art. 25 ust. 1 RODO i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Administratora o planowanych zmianach w taki sposób i terminach, aby zapewnić Administratorowi realną możliwość reagowania, jeżeli planowane przez Przetwarzającego zmiany w opinii Administratora grożą uzgodnionemu poziomowi bezpieczeństwa Danych lub zwiększają ryzyko naruszenia praw lub wolności osób, wskutek przetwarzania Danych przez Przetwarzającego.
- 3.11. **Minimalizacja. [RODO 25.2.]** Przetwarzający zobowiązuje się do ograniczenia dostępu do Danych Osobowych wyłącznie do osób, których dostęp do Danych jest potrzebny dla realizacji Umowy i posiadających odpowiednie upoważnienie.
- 3.12. **RCPD. [RODO 30.2.]** Przetwarzający zobowiązuje się do prowadzenia dokumentacji opisującej sposób przetwarzania Danych, w tym rejestru czynności przetwarzania danych osobowych (wymóg art. 30 RODO). Przetwarzający udostępniania na żądanie Administratora prowadzony rejestr czynności przetwarzania danych przetwarzającego, z wyłączeniem informacji stanowiących tajemnicę handlową innych klientów Przetwarzającego.
- 3.13. **Profilowanie. [RODO 13 i 14]** Jeżeli Przetwarzający wykorzystuje do w celu realizacji Umowy zautomatyzowane przetwarzanie, w tym profilowanie, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO, Przetwarzający informuje o tym Administratora w celu i w zakresie niezbędnym do wykonania przez Administratora obowiązku informacyjnego.
- 3.14. **Szkolenie personelu.** Przetwarzający aby osoby upoważnione do przetwarzania Danych otrzymały odpowiednie szkolenie z zakresu ochrony danych osobowych.

#### 4. Obowiązki Administratora

- 4.1. Administrator zobowiązany jest współdziałać z Przetwarzającym w wykonaniu Umowy, udzielać Przetwarzającemu wyjaśnień w razie wątpliwości co do legalności poleceń Administratora, jak też wywiązywać się terminowo ze swoich szczegółowych obowiązków.

#### 5. Bezpieczeństwo danych

- 5.1. **Bezpieczeństwo danych osobowych. [Art. 32 RODO]** Przetwarzający przeprowadził analizę ryzyka przetwarzania powierzonych Danych, udostępnił ją Administratorowi i stosuje się do jej wyników co do organizacyjnych i technicznych środków ochrony danych.
- 5.2. **Środki bezpieczeństwa.** Strony uzgodniły odrębnym dokumentem poziom zabezpieczeń Danych wymagany po stronie Przetwarzającego.
- 5.3. **Gwarancje bezpieczeństwa.** Przetwarzający przedstawił Administratorowi informacje i dokumenty potwierdzające, że Przetwarzający zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych. Obie Strony zachowują kopie przedstawionych dokumentów i dowody przedstawienia informacji, dla potrzeb spełnienia wymogu rozliczalności.

#### 6. Powiadomienie o Naruszeniach Danych Osobowych

- 6.1. **Powiadomienie o naruszeniu.** Przetwarzający powiadamia Administratora danych o każdym podejrzeniu naruszenia ochrony Danych osobowych nie później niż w 24 godziny od pierwszego zgłoszenia, umożliwia Administratorowi uczestnictwo w czynnościach

wyjaśniających i informuje Administratora o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia.

6.2. **Rozwinięcie.** Powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia, powinno być przesłane wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, aby umożliwić Administratorowi spełnienie obowiązku powiadomienia organ nadzoru.

## 7. Nadzór

7.1. **Sprawowanie kontroli.** [Art. 28 ust. 3 lit. h] Administrator kontroluje sposób przetwarzania powierzonych Danych Osobowych po uprzednim poinformowaniu Przetwarzającego o planowanej kontroli. Administrator lub wyznaczone przez niego osoby są uprawnione do (i) wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzane są Dane Osobowe oraz (ii) wglądu do dokumentacji związanej z przetwarzaniem Danych Osobowych. Administrator uprawniony jest do żądania od Przetwarzającego udzielania informacji dotyczących przebiegu przetwarzania Danych Osobowych, oraz udostępnienia rejestrów przetwarzania.

7.2. **Współpraca przy kontroli.** [Art. 28 ust. 3 lit. h] Przetwarzający współpracuje z urzędem ochrony danych osobowych w zakresie wykonywanych przez niego zadań.

7.3. Przetwarzający:

- (1) udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania zgodności działania Administratora z przepisami RODO
- (2) umożliwia Administratorowi lub upoważnionemu audytorowi przeprowadzanie audytów lub inspekcji. Przetwarzający współpracuje w zakresie realizacji audytów lub inspekcji.

## 8. Oświadczenia Stron

8.1. **Oświadczenie Administratora.** Administrator oświadcza, że jest Administratorem Danych oraz, że jest uprawniony do ich przetwarzania w zakresie w jakim powierzył je Przetwarzającemu.

8.2. **Oświadczenie Przetwarzającego.** Przetwarzający oświadcza, że w ramach prowadzonej działalności gospodarczej profesjonalnie zajmuje się przetwarzaniem danych osobowych objętym Umową i Umową Podstawową, posiada w tym zakresie niezbędną wiedzę, odpowiednie środki techniczne i organizacyjne oraz daje rękojmię należytego wykonania niniejszej Umowy.

8.3. **Referencje.** Na żądanie Administratora Przetwarzający okaże Administratorowi stosowne referencje, wykaz doświadczenia, informacje finansowe lub inne dowody.

## 9. Odpowiedzialność

9.1. **Odpowiedzialność Przetwarzającego.** [Art. 82 ust. 3 RODO] Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na Przetwarzające lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem lub nie zastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.

9.2. **Odpowiedzialność za Podprzetwarzających.** [Art. 28 ust. 4 RODO] Jeżeli Podprzetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych, pełna odpowiedzialność wobec Administratora za wypełnienie obowiązków przez Podprzetwarzającego spoczywa na Przetwarzającym.

## 10. Okres Obowiązkiwania Umowy Powierzenia



8.1 [Art. 28 ust. 3] Umowa została zawarta na czas obowiązywania Umowy Podstawowej.

## 11. Usunięcie Danych

11.1. **Usunięcie danych.** [RODO 28.3.g] Z chwilą rozwiązania Umowy Przetwarzający nie ma prawa dalszego przetwarzać powierzonych Danych i jest zobowiązany do:

- (1) usunięcia Danych,
- (2) usunięcia wszelkich ich istniejących kopii lub zwrotu Danych, chyba że Administrator postanowi inaczej lub prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują dalej przechowywanie Danych.

11.2. **Karencja.** Przetwarzający dokona usunięcia Danych po upływie 180 dni od zakończenia Umowy, chyba że Administrator poleci mu to uczynić wcześniej.

11.3. **Oświadczenie.** Po wykonaniu zobowiązania, o którym mowa w punkcie 10.1., Przetwarzający złoży Administratorowi pisemne oświadczenie potwierdzające trwałe usunięcie wszystkich Danych.

## 12. Postanowienia Końcowe

12.1. **Pierwszeństwo.** W razie sprzeczności pomiędzy postanowieniami niniejszej Umowy powierzenia a Umowy Podstawowej, pierwszeństwo mają postanowienia Umowy powierzenia. Oznacza to także, że kwestie dotyczące przetwarzania danych osobowych pomiędzy Administratorem a Przetwarzającym należy regulować poprzez zmiany niniejszej Umowy lub w wykonaniu jej postanowień.

12.2. **Egzemplarze.** Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

12.3. **Właściwość prawa.** Umowa podlega prawu polskiemu oraz RODO.

Mobile Traffic DATA Sp. z o.o.

Andrzej Ankudo-Jankowski  
PROKURENT

---

Podpis Administratora

PREZESDZIAŁARZĄDZI

Barbara Chorobok

---

Podpis Przetwarzającego